



Foot 10 Mag



Le Football, c'est avant tout un jeu !

N° 125 - Juillet 2016

Site internet : <http://district-aube.fff.fr>



**La Coupe de l'Aube
pour Bar-sur-Seine**



**Philippe Paulet
réélu Président
du District**

FINALES DE COUPES DE L'AUBES U15-U17-U19

RCSC, Lusigny, Vaudoise-Virey et Saint-Julien vainqueurs sous la pluie

Il pleuvait des cordes ce samedi 11 juin 2016 sur le stade municipal de Bar-sur-Seine. Malgré cela, les jeunes footballeurs convoqués pour disputer les finales de Coupes de l'Aube de diverses catégories étaient présents et fin prêts pour affronter la pluie et leurs adversaires du jour. Organisées par le district de l'Aube en partenariat avec le club du Foyer-Barséquanais, les compétitions se sont déroulées dans un parfait état d'esprit.



Le RCSC vainqueur en Coupe de l'Aube principale U15.



Le FC Creney a encaissé 6 buts contre 1 marqué.



Les Chapelains félicités par Pierre Simon du District



Le trio arbitral du match avec le président de la CDA.



Lusigny s'adjuge la finale consolante U15 3 à 2.



Les Municipaux de Troyes ont bien résisté.



Le capitaine de Lusigny reçoit la coupe des mains de Philippe Poujol du comité directeur du district.



Les arbitres du match ont été également récompensés par Hamid R'Ghiga et Thierry Raybaudi de la CDA.



Les U17 de Vaudoise-Virey remportent la Coupe de l'Aube principale (3-3 – 5-4 aux tirs au but).



Les valeureux Barsuraubois ont vu la victoire leur échapper durant l'épreuve des tirs au but.



Philippe Paulet remet le trophée aux vainqueurs.



Récompenses aussi pour les arbitres.



Les U17 de St-Julien vainqueurs en consolante (2-1).



Un but d'écart et la victoire s'est envolée pour le Melda.



La joie des vainqueurs en recevant leur trophée.



L'arbitre de ligue François Salingue (à.d) était présent.



Les U 19 du RCSC ont mis 4 buts à leurs homologues de Chevillon (Haute-Marne).



Les Haut-Marnais ont tout tenté pour revenir au score, mais les Chapelains n'ont rien laissé passer.



Le RCSC a été récompensé par Jean-Michel Taverne et James Wittig du comité directeur du district.



Depuis quelques années, les arbitres des finales ne sont pas oubliés. Et c'est tant mieux pour eux.

FINALE DU CHALLENGE DU DISTRICT

Le Football Club Malgache méritant vainqueur du FC Chesterfield



Le FC Malgache a amplement mérité sa victoire.



Quant au FC Chesterfield, il a manqué de combativité.



Patrick Voyé du district félicite le capitaine vainqueur.



Les arbitres ont été récompensés par Philippe Paulet.

Dimanche 12 juin avait lieu à 15h, la finale du Challenge du district au stade Roger Charpentier d'Aix-en-Othe. Cette rencontre a opposé une équipe de 2ème division départementale, actuelle leader de la poule B, Chesterfield, au second de cette poule, le FC Malgache. Durant la 1ère mi-temps, Chesterfield a manqué de combativité, ce qui a profité aux

attaquants malgaches qui ont trompé le gardien adverse, pas très en forme, à quatre reprises avant de rentrer aux vestiaires. En seconde partie, Chesterfield a tenté de reprendre un peu de la hauteur pour revenir à la marque. Ce qui fut fait un quart d'heure plus tard (1-4). Après ce but de relance, les esprits ont commencé à s'échauffer de part et

d'autre et l'arbitre a été obligé de sortir de nombreux cartons jaunes et quelques rouges pour tenter de ramener le calme sur le terrain.

Délégués : Michel Marcilly et Michel Bécard. Arbitre : Rachid Chandouri. Arbitres assistants : Samuel Pédro et Samir Arjdal. Arbitre remplaçant : Anthony Michel.

FINALE DE LA COUPE ELITE-DESIMO

Victoire des Municipaux de Troyes lors d'une rencontre peut passionnante



Les Troyens l'ont emporté face à une équipe démotivée.



Maizières-Châtres n'était pas dans un bon jour.



De la joie du côté des vainqueurs troyens.



Les arbitres ont bien rempli leur mission.

Ce 12 juin, à 18h, toujours à Aix-en-Othe, la Coupe Elite-Desimo promettait un beau duel entre les Municipaux de Troyes, qui seront pensionnaires de la Promotion de Ligue la saison prochaine, et l'équipe de Maizières-Châtres qui a terminé à la seconde place du classement général de Promotion de 1^{ère} division départementale de la poule A. On

ne peut pas dire que ce fut un match passionnant, mais les attaquants troyens on toutefois catapulté à quatre reprises le cuir dans la cage adverse. Maizières-Châtres a sauvé l'honneur et a eu d'autres occasions par la suite. Mais la défense troyenne a tenu bon. Résultat final : 4-1 pour les Municipaux. Délégués : Michel Marcilly et Michel Bécard. La

rencontre a été arbitrée par Toufik Mezriche, assisté de Jean-Paul Noblot et de Mohamed Lachal. Arbitre remplaçant : Kenny Transler. Les trophées ont été remis par Philippe Paulet, Patrick Voyé et Jean-Michel Taverne du district et par Bernard Prémosselli de la CDA.



DESIMO
PROMOTEUR • CONSTRUCTEUR

130 av Pierre Brossolette - 10000 TROYES
Tél. 03 25 76 32 42

AUBE MULTISERVICES

Trophées et Coupes *
Médailles Commémoratives
Gravure Laser - Photogravure
Tampons - Cadeaux Personnalisables

* Catalogue gratuit de 150 pages sur simple demande.
Livraison gratuit sur toute la région

Centre Commercial Leclerc
"La Belle idée" Romilly sur Seine
Tel/Fax 03 25 21 71 65
e-mail: aubemultiservices10@wanadoo.fr

La courageuse équipe de Rosières² s'impose face à la réserve de l'ASVPO



Rosières doit en partie sa victoire à son gardien de but.



Dominer n'est pas gagner. L'ASVPO peut en témoigner...



Le capitaine de Rosières récompensé par Eric Lourdel.



La joie du travail bien accompli pour les arbitres.

Dimanche 19 juin, 15h, stade Vigeannel-Herluison de la Chapelle-St-Luc, la réserve de l'ASVPO, qui évolue dans le championnat de Promotion de 1^{ère} division départementale, rencontrait l'équipe 2 de Rosières OM (2^{ème} série) en finale de la Coupe Daniel Roy-Toulokowitz. Malgré une nette domination des protégés du président Isidore Lancinha, les Caillotins

ont réussi à contrarier les pronostics en s'imposant 2 à 1. Avec, il faut le dire, un gardien de but qui a eu la baraka tout au long de la partie. A la fin de la rencontre, le président Gondouin laissait éclater sa joie en soulevant le trophée remporté pour la première fois par son club.

Arbitre : Thierry Raybaudi assisté de Eddy Lecomte et Erik Guillet. Arbitre

remplaçant : Abdou Saindou. Délégués : Christian Barret et Franck Milési. Les remises des trophées ont été effectuées par Philippe Paulet, Hamid R'Ghiga, Patrick Voyé, du district Aube, et par Eric Lourdel de la société Toulokowitz. C'est le RCSC qui avait en charge l'organisation de la finale, en collaboration avec le district.

www.toulokowitz.fr

Partenaire du District Aube de Football

Toulokowitz

VOUS APPORTER LES MEILLEURES SOLUTIONS

**PHOTOCOPIEURS MULTIFONCTIONS - INFORMATIQUE
FOURNITURES ET MOBILIER DE BUREAU - TELEPHONIE
ARCHIVAGE NUMERIQUE DE DOCUMENTS**

Bar-sur-Seine gagne sa deuxième Coupe de l'Aube aux dépens de Saint-Mesmin



Une victoire dans la douleur pour Bar-sur-Seine.



Les tirs au but ont eu raison de la belle équipe simate.



Le capitaine barséquanais tout sourire avec le trophée.



Un match trépidant pour le trio arbitral.

En ce dimanche de la Fête des Pères, un beau cadeau attendait le président du Foyer-Barséquanais Philippe Poujol au Stade Vigeannel-Herluison de la Chapelle-St-Luc : la Coupe de l'Aube. En effet, ses « gamins » ont remporté le trophée face à une très belle et combative équipe de Saint-Mesmin. 53 ans après leurs aînés. Et pourtant les poulains de Jérôme Hérard ont beaucoup souffert. L'équipe de St-Mesmin, réduite à dix au bout de 22 minutes de jeu suite à l'exclusion de son n° 5 Verstraet pour anéantissement d'une occasion de but manifeste dans sa surface de réparation (pénalty et but), a

ensuite mis le turbo tout au long de la partie revenir à la marque. Ce qui arriva par l'intermédiaire de Godefroy, deux minutes après le coup d'envoi de la seconde période. A 1-1, les protégés du président Poujol ont semblé baisser de rythme, mais ce qui ne les empêcha pas d'ajouter un second but par Persillet dans le dernier quart d'heure (2-1). Le coach simate Stéphane Saugy remontait alors le moral de ses joueurs depuis sa surface technique. Ce qui eut un effet positif sur le remplaçant Thierrot, qui s'en alla battre le gardien de but barséquanais d'une balle à ras-de-terre (2-2).

Ce match nul renvoyait les 22 joueurs aux prolongations. Après la demi-heure de jeu, le score restait le même. Ce sont ensuite les tirs au but qui ont donné la victoire à Bar-sur-Seine (3-2). Arbitres : Julien Paulet, Damien Guyot, Fabien Chollier. Arbitre Remplaçant : José-Manuel Pereira. Délégués : Christian Barret, Marc Gondouin, Franck Milési. Remises des trophées par Philippe Paulet et Jean-Michel Taverne du district Aube, et par un des représentants de VW Jeannin Auto, Stéphane Karpriel.





NOUVEL EQUIPEMENTIER OFFICIEL DU DISTRICT AUBE DE FOOTBALL

5 marques **NIKE-PUMA-KAPPA-UMBRO-UHLSPORT**

avec les avantages suivants :

30% de remise sur les 5 catalogues

15% de remise sur la page « arbitre » du catalogue **NIKE** (page 70)

10% de remise sur le catalogue **TREMBLAY** (matériel)

Les différents catalogues sont téléchargeables en version électronique ou consultables en version papier au siège du District

OFFRES TARIFAIRES VALABLES POUR TOUS LES CLUBS, LICENCIÉS ET ARBITRES

Prix et remises négociés et fixes

Commande à passer auprès de M. François GUENELON :

Téléphone : **03 25 78 44 06** Mail : **developpement@district-aube.fff.fr**

REMARQUES

En cas d'accord sur le montant du devis, **un acompte de 40%** sera à envoyer à Atouterrain, puis **le règlement du solde s'effectuera à la livraison.**

Coordonnées : ATOUTERRAIN
23 Allée du Cobalt
77176 Brie Savigny-Le-Temple

Responsable commercial : **Charles FEGHALI** Téléphone : **06 68 53 67 89**

Assistante commerciale : **Elodie AUBRY** Téléphone : **01 60 02 08 10**

Philippe Paulet reconduit à la présidence

Quelques jours avant l'assemblée générale, on apprenait que la liste menée par Jean-Louis Favaudon se retirait. Il ne restait en lice que celle présentée par le président sortant Philippe Paulet. Celle-ci a obtenu près de 57% des voix exprimées et a donc été reconduite pour quatre ans.



Le nouveau comité directeur continuera d'apporter du positif au football amateur aubois.

Loin de nous de rentrer dans la polémique qui a eu lieu, ce 25 juin 2016, entre Philippe Paulet et Jean-Louis Favaudon au sujet de la présidence du district. Malgré les critiques qui ne devraient pas avoir lieu dans notre sport favori, une majorité de clubs ont de nouveau fait confiance pour quatre ans à Philippe Paulet et son équipe pour poursuivre le travail déjà effectué. « *Les vieillards vivent dans le passé ; les jeunes dans l'avenir ; l'homme mûr et sage dans le présent* » disait une certaine Françoise d'Aubigné. Comme elle avait raison ! Un homme, Isidore Lacinha, bien connu dans le monde du football aubois, a calmé un peu les esprits en rappelant « *que ce n'était pas le moment de se déchirer en pleine réforme territoriale et que au contraire, il fallait rester solidaires pour que le district continue d'exister dans cette nouvelle grande région.* »

Neufs clubs étaient absents lors de cette assemblée générale. Avant la présentation et l'approbation du compte prévisionnel pour la saison 2016-2017, le président sortant Philippe Paulet a fait état du bilan très détaillé de ses quatre années à la tête du district. Un bilan positif dans sa globalité avec toutefois quelques points à améliorer sur le plan sportif et administratif pour la saison qui arrive. Côté licenciés joueurs et dirigeants, une légère baisse a été constatée par rapport à la saison 2014-2015 (moins 239). Mais c'est surtout dans le football d'animation que l'on rencontre une baisse significative (moins 178). C'est un phénomène national à ce niveau avec 33 885 de joueurs en moins. Par contre, il y a eu une augmentation chez les féminines seniors aubois (41) et U12-U13 (12).

Philippe Poujol, qui a en charge les finances du district, a présenté le compte prévisionnel 2016-2017. Ce dernier s'élève à 298 735 €. Ce qui représente une hausse de 2,73% par rapport à celui de la saison passée. Au niveau des produits, la part des licences revenant au district reste stable. Comme les aides du CNDS (Centre national pour le développement du sport) et du Conseil départemental. L'aide CNDS Plan Sport Emploi est de 11 335 €. Le contrat d'objectif. La nouvelle aide horizon bleu est de 1 700 €. Le poste partenariat pour 2016-2017 n'a pas été budgété, car tous les partenaires s'arrêtaient au terme du mandat. Les nouveaux contrats, s'il y en a, repartiront avec la nouvelle mandature. Philippe Poujol a tenu à faire un petit rappel. « *En quatre ans de mandature, le district*

a perçu 75 000 € de la part de ses partenaires. 63 000 € ont été reversés aux clubs sous forme d'équipements, pour les finalistes des diverses finales de Coupes et Challenges, et de matériel pour les autres sans oublier la 1^{ère} tablette informatique (pour la feuille de match) qui leur a été offerte. Sans ces partenaires, que je tiens à remercier, nous n'aurions pu faire cela », a-t-il ajouté. Au niveau des charges, dont le maître mot est toujours la rigueur et la maîtrise des dépenses, le trésorier a dit que les postes équipements, fournitures, etc. restaient inchangés. Au niveau des frais de fonctionnement apparaît la somme de 3 000 €. Celle-ci concerne un véhicule que le district a acheté au prix de 17 530 €. Il sera amorti sur cinq ans, et bénéficie de l'aide FAFA Horizon bleu, soit 8 500 €, le solde de 9 030 € sera financé par les fonds propres du district.



Les clubs champions ont été récompensés.

Challenge de la sportivité : (Maizières-Châtres et JS Vaudoise 2). Championnat : U15 excellence (Crenoy 1), U15 1^{ère} division A (St-Julien 2), U15 1^{ère} division B (St-Etienne-Mailly 1), U17 district (Rosières OM 1), 1^{ère} division (FC Nogentais), Promo de 1^{ère} division A (St-Mesmin 2), Prom de 1^{ère} division B (AS Chartreux), 2^{ème} division A (Méry/Seine), 2^{ème} division B (FC Chesterfield), 2^{ème} division C (Ramerupt), 3^{ème} division A (St-Julien 2), 3^{ème} division B (Pays d'Orient). Les noms des clubs jeunes et seniors récompensés pour avoir remporté une finale de coupe sont cités plus haut dans les pages qui leur sont consacrées.

Cédric Bougé a été sélectionné parmi les 20 000 candidats inscrits



Le sérieux de Cédric Bougé lui a ouvert les portes de la magnifique compétition.

Cédric, quelles ont été les motivations qui vous ont poussé à postuler à devenir Volontaire de cet Euro ?

Pour connaître de l'intérieur, au moins une fois dans ma vie, un événement sportif de très grande ampleur.

Comment avez-vous été recruté ?

Suite à une campagne de recrutement en ligne de la FFF, je me suis inscrit en 2015 pour tenter d'avoir l'honneur de participer à ce grand rendez-vous du football européen. Dans un premier temps, j'ai été retenu parmi les 20 000 candidats pour passer « un entretien de personnalité et motivation » au siège de la FFF. Début 2016, j'ai appris que je faisais partie des près de 7 000 personnes sélectionnées sur 12 000 entrevues effectuées sur le territoire national.

Et ensuite ?

Une première formation a eu lieu au Pavillon Baltard à Paris en mars dernier. C'était en quelque sorte le « coup d'envoi » de l'évènement pour tous les volontaires, avec au programme une présentation générale de la compétition et les chiffres qui vont avec en terme de nombre de fréquentations de visiteurs et les retombées directes et indirectes (publicités, médias...). Nous ont été ensuite présentées les 17 missions qui étaient dédiées aux volontaires, sans précision de nos affectations personnelles : diffusion, développement durable, technologies de communication et d'information, services techniques et infrastructures, logistique, services aux spectateurs, billetterie, accréditations, cérémonies, transport événementiel, hospitalité, gestion des volontaires, zone des supporters, services médias, marketing, organisation des matches et services aux VIP.

Vous étiez donc prêt pour affronter l'évènement ?

Pas tout à fait. Il y a eu une deuxième formation spécifique au Stade de France début mai, avec la présentation du service d'affectation de chacun. Me concernant, on m'a affecté à la planification des activités opérationnelles de toute la flotte des véhicules permettant le transport terrestre des équipes nationales, des officiels, du personnel de l'UEFA et des invités. Cette mission couvrait tous les transferts depuis tous les stades, les hôtels du quartier général de l'UEFA et des minis quartiers généraux décentralisés en province. De même que des gares ferroviaires et des aéroports vers les camps de base des équipes et du centre international de diffusion. Pour ma part, j'étais basé au Stade de France où je suis intervenu durant onze jours.

Un job intéressant mais sensible il me semble ?

Nous étions huit volontaires en plus des salariés à nous occuper de ce service, assez sensible comme vous le dites. Seuls quatre « membres très importants de la famille du football » avaient un véhicule personnel avec chauffeur durant toute la durée de la compétition : le Président de la FIFA, le Président et le Secrétaire général de l'UEFA par intérim et le Président d'Euro 2016. Les autres officiels et invités étaient véhiculés, en fonction de leurs besoins et de leurs plannings, par des chauffeurs professionnels ou volontaires.



Photo : AFP

Vous en tirez une expérience positive ?

Tout à fait. En dehors des mes périodes de missions, cela m'a permis de visiter le Stade de France, d'assister à la rencontre Autriche-Islande dans un salon VIP, dernier match de poule qui a vu la qualification de cette formidable équipe islandaise dans une ambiance indescriptible. Et puis, cela restera aussi pour moi un superbe souvenir d'avoir eu l'occasion de rencontrer et d'échanger avec des personnes que je n'aurais sûrement jamais eu l'opportunité d'approcher un jour. En quelque sorte, j'ai modestement contribué à la réussite totale de l'Euro en France, et ça c'est très important pour le passionné du ballon rond que je suis.



Le Romillon Dominique Calio monte en grade



Le Délégué de la LFP Dominique Calio (à gauche sur la photo) est un ancien arbitre assistant de Ligue 2.

Après avoir été joueur à l'USM Romilly, Dominique Calio, 56 ans, est devenu arbitre officiel en 1983. Sept ans plus tard, il devenait arbitre de ligue. Après quelques années à diriger des rencontres à ce niveau, il passe avec succès l'examen théorique d'arbitre fédéral, ce qui le mène à arbitrer des matches de Division 3 et 4 de l'époque. Nommé arbitre fédéral 4 (CFA, CFA2) en 1992, il termine fédéral 3 (National) la saison suivante.

Dominique Calio choisira plus tard la fonction d'arbitre assistant qui le conduira en Ligue 2. Il a terminé sa carrière en 2005. Ensuite, il a effectué un temps le rôle d'observateur (contrôleur) en arbitrage. Fin 2009, le Romillon apprend que la Ligue Champagne-Ardenne était à la recherche de Délégués. Il propose donc sa candidature à ce poste. Celle-ci est acceptée par le président Jean-Claude Hazeaux. Ce sera le début d'une nouvel-

le carrière au sein du football qui le mènera à être tout d'abord Délégué sur des rencontres de U17 et U19 Nationaux, et ensuite sur des matches de CFA, CFA2, Nationaux et Ligue 1 et 2 en tant qu'ad-joint. Pour la saison 2016-2017, Dominique Calio est promu Délégué Principal en Ligue 1 et Ligue 2. Toutes nos félicitations à cet homme discret qui continu à servir le sport roi.

PROFESSIONNELS-PARTICULIERS LE MEILLEUR ACCUEIL VOUS SERA RESERVE

Partenaire du Challenge futsal
2015-2016 du District Aube

Bureau Vallée

www.bureau-vallée.fr Tel : 03.25.75.62.41

Le discount est dans notre nature

**Le comité directeur et le personnel administratif
du District Aube de Football vous souhaitent
de passer d'agréables vacances**



BRIENNE ADHÉSIFS

**Panneaux, vitrines, enseignes,
véhicules, déco, événementiel...**

Mail : adhesifs.presse.brienne@orange.fr

06 09 83 71 53

06 45 54 48 08

bp-adhesifs.fr

Maison de la Presse - 84, rue de l'École Militaire - 10500 BRIENNE LE CHATEAU

RCS Troyes B 392 105 987



HUGUIER FRERES

VIANDES DE TERROIRS

Chaque semaine retrouvez nos promotions

www.huguier-freres.fr

PARTENAIRE DU DISTRICT AUBE DE FOOTBALL

4 magasins à votre service !

Magasin de Mailly le Camp

70, rue du Général de Gaulle
10230 MAILLY LE CAMP
03 25 37 30 25
mag.mailly@huguier-freres.fr

Horaires d'ouverture
Du lundi au samedi
de 8h30 à 12h30
et de 14h00 à 19h00.

Magasin de Châlons

77, avenue du Président Roosevelt
51470 SAINT MEMMIE
03 26 22 34 10
mag.chalons@huguier-freres.fr

Horaires d'ouverture
Du lundi au jeudi de 9h00 à 12h30
et 14h00 à 19h00,
les vendredi et samedi
sans interruption de 9h00 à 19h30.

Marché de Reims Farman

Rue Alberto Santos Dumont
MARCHÉ DE GROS FARMAN
51100 REIMS
03 26 85 05 43
mag.reims@huguier-freres.fr

Horaires d'ouverture :
le lundi de 8h à 12h30,
du mardi au jeudi de 8h00 à 12h30
et de 15h00 à 19h00,
le vendredi de 8h00 à 12h30
et de 14h30 à 19h00,
le samedi de 8h00 à 12h30
et de 14h30 à 18h00.

Marché des Ecrevilles

6, avenue des Tirverts
10150 PONT STE MARIE
03 25 80 99 54
mag.ecrevilles@huguier-freres.fr

Horaires d'ouverture
Le lundi de 9h00 à 12h30
et de 14h00 à 19h00,
du mardi au jeudi de 7h30 à 12h30
et de 14h00 à 19h00,
les vendredi et samedi
de 7h00 à 19h00.

NOUVELLE
ADRESSE



SAS au capital de 725 000 €, fondée en 1901 - RCS Troyes 81 582 880 225
TVA n° FR 35 582 880 225 - FR 10 518 001 - CC n° FR 10 085 401 - CC - 10230 Mailly le Camp

CHAMPENOIS AU SERVICE DU GOÛT DEPUIS 1901 - VIANDES / CHARCUTERIES / PRODUITS ÉLABORÉS



LA POSTE

Partenaire des arbitres

Aube

en Champagne

LE DÉPARTEMENT

